FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 203
Enu. 42

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 203 Stanstead & Drummond-Richmond — S. District No. 28 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Village Yamachiche — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 14 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Didier St Louis — Enumerator. / Recenseur. — Juin 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling Houses. / Demeures.	Family, household or institution. / Familles, ménages ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
116	125	Côté Wilfrid	Rue St Jacques	M	Chef	M	Septembre	1848	62	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.
		" Georgiana	"	M	Epouse	M	Mars	1851	60	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.
		" Zadra	"	F	fille	C	Février	1882	29	Québec			Français	Canadienne	Cath. R.
		" Joseph	"	M	fils	C	Mai	1883	28	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
117	126	Tessier Louis	"	M	Chef	M	Juin	1849	61	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Agnès	"	F	Epouse	M	Janvier	1854	57	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		Robidas Orpha	"	F	nièce	C	Juillet	1894	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		St Martin Elodie	"	F	nièce	C	Septembre	1899	11	E. U.	1907	1907	Française	Canadienne	Cath. R.
		Robidas Olivine	"	F	nièce	C	Septembre	1899	11	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
118	127	Beaudet Ernest	"	M	Chef	M	Mai	1877	34	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Alida	"	F	Epouse	M	Janvier	1869	42	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Lucile	"	F	fille	C	Mars	1901	11	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Charles	"	M	fils	C	Septembre	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Ria	"	F	fille	C	Février	1903	8	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Joseph	"	M	fils	C	Décembre	1905	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Séraze	"	M	fils	C	Octobre	1910	7/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
119	128	Lemaire Marie	"	F	Chef	V	Septembre	1867	43	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Albert	"	M	fils	C	Décembre	1894	16	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" George	"	M	fils	C	Octobre	1895	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Délia	"	F	fille	C	Mai	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Emily	"	F	fille	C	Mars	1901	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Napoléon	"	M	fils	C	Janvier	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Antonio	"	M	fils	C	Juin	1905	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Joseph Ernest	"	M	fils	C	Août	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Elvina	"	F	fille	C	Mars	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
120	129	Houle Jean-Baptiste	"	M	Chef	M	Décembre	1853	57	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Marie-Jeanne	"	F	Epouse	M	Septembre	1861	49	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
121	130	Martel Théophras	"	M	Chef	M	Août	1863	40	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Adelina	"	F	Epouse	M	Juin	1857	37	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		Carbonneau Joseph	"	M	Frère	V	Avril	1834	67	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		Kemp Albert	"	M	gendre	M	Septembre	1879	31	Angleterre	1893		Anglaise	Canadienne	Cath. R.
		" Angéline	"	F	fille	M	Avril	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Robert	"	M	fils	C	Novembre	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Emma	"	F	fille	C	Octobre	1910	7/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
122	131	Plante Jean Louis	"	M	Chef	M	Mai	1875	36	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Anna-Marie	"	F	Epouse	M	Janvier	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Henri Paul	"	M	fils	C	Octobre	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Armand	"	M	fils	C	Octobre	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Lucie	"	F	fille	C	Décembre	1910	7/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
123	132	Gélinas Henri	"	M	Chef	M	Août	1876	34	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Marie Anne	"	F	Epouse	M	Janvier	1870	41	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Marie Egilda	"	F	fille	C	Mai	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Charles	"	M	fils	C	Octobre	1903	7	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Joseph	"	M	fils	C	Janvier	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Pedro	"	M	fils	C	Mars	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
124	133	Lambert Clarice	"	F	Chef	V	Mars	1858	53	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Eugène	"	M	fils	C	Février	1888	23	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Jolybrium	"	M	fils	C	Mars	1887	24	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		Désaulniers Eugène	"	M	Beau-frère	M	Octobre	1883	27	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.
		" Emma	"	F	Belle-fille	M	Février	1884	27	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRM.	
Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in coal mine", "in factory shop", "in store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans un moulin à scie", "dans une mine de charbon", "dans une manufacture", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi secondaire ou d'autres métiers.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coupon year. / Coût de l'assurance dans l'année du coupon.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can I do calculation in 1910 (for persons over 10 years of age at Census, 1911)? / Capable de calculer en 1910 (pour les personnes de plus de 10 ans au recensement de 1911)?	Blind. / Aveugle.	
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Cultivateur	0-0-00	non	oui	oui									100.-	60	5.20		oui	oui	fr.			
aucun				Rien									100.-	60	5.20		oui	oui	fr.			
																	oui	oui	fr.			
aucun	0-0-00			Rien													oui	oui	fr.			
Commerçant	10-0-2	non	oui	oui	Epicerie								30.-	60	7.20		oui	oui	fr.			
aucun				Rien									38.-	50	7.20		oui	oui	fr.			
aucun				Rien									33.-	10	2.40		oui	oui	fr.			
Etudiante				Rien									33.-	11	2.40	10	oui	oui	fr.			
aucun				Rien													oui	oui	fr.			
Boucher	10-0-2	non	oui	oui	A domicile								1000.-	34	15.-		oui	oui	fr. A.			
aucun				Rien									1000.-	42	12.-		oui	oui	fr.			
Etudiant				Rien									32.-	11	2.40	10	oui	oui	fr.			
aucun				Rien									32.-	9	2.40	10	oui	oui	fr.			
aucun				Rien									32.-	8	2.40	10	oui	oui	fr.			
aucun				Rien									32.-	5	2.40				fr.			
aucun				Rien													oui	oui	fr.			
Rentier				Rien													oui	oui	fr.			
aucun				Rien													oui	oui	fr.			
cult. retiré				Rien													oui	oui	fr.			
aucun				Rien													oui	oui	fr.			
cultivateur	5-6-60	non	non		manufacture de tabac	42	60	31¢			1320.-	31	38.52			oui	oui	fr. A.			
aucun				Rien									300.-	30	9.12		oui	oui	fr.			
aucun				Rien									32.-	2	2.40				fr.			
aucun				Rien																		
journalier	1-6-5-50	non	non		manufacture de tabac	42	60	63¢			300.-	36	37.-			oui	oui	fr. A.			
aucun				Rien									152.-	30	5.70		oui	oui	fr.			
aucun				Rien									32.-	4	2.40		oui	oui	fr.			
aucun				Rien									32.-	3	2.40				fr.			
													32.-	6m	2.40							
Cultivateur		non	non								1000.-	34	15.72			oui	oui	fr. A.			
aucun				Rien													oui	oui	fr.			
																10	oui	oui	fr.			
																10	oui	oui	fr.			
																4	oui	oui	fr.			
Rentier	Inc.																oui	oui	fr.			
Cultivateur	0-0-0	non	non														oui	oui	fr.			
Etudiant				Rien													oui	oui	fr.			
Ingénieur Civil	9-2-12	oui			Profession	52	60				2000.-	27	37.-			8	oui	oui	fr. A.	400.-		
aucun				Rien													oui	oui	fr. A.			